



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1991/51
28 January 1991

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок седьмая сессия
Пункт 12 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД
В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ
ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Торговля детьми

Доклад, представленный г-ном Вититом Мунтарбхорном, Специальным докладчиком, назначенным в соответствии с резолюцией 1990/68 Комиссии по правам человека

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение		
I. СООБРАЖЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА		
II. ТОРГОВЛЯ ДЕТЬМИ		
A. Усыновление		
B. Детский труд		
C. Пересадка органов		
III. ДЕТСКАЯ ПРОСТИТУЦИЯ		
IV. СВЯЗАННАЯ С ДЕТЬМИ ПОРНОГРАФИЯ		
V. ПРИЧИНЫ		
VI. ПОЛОЖЕНИЕ НА МЕЖДУНАРОДНОМ И НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЯХ ..		
A. Положение на международном уровне		
B. Положение на национальном уровне		
VII. СООБРАЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРИНЯТИЯ МЕР		
VIII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ		

Введение

1. На своей сорок первой сессии Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств приняла резолюцию 1989/42, озаглавленную "Продажа детей", в которой она рекомендовала Комиссии по правам человека рассмотреть или принять проект резолюции XII.

2. На своей сорок шестой сессии Комиссия по правам человека приняла проект резолюции XII, который Подкомиссия рекомендовала Комиссии для принятия (резолюция 1990/68). В этой резолюции Комиссия по правам человека:

"1. постановляет назначить сроком на один год Специального докладчика, поручив ему изучить вопросы, относящиеся к торговле детьми, к детской проституции и связанной с детьми порнографии, в том числе проблему усыновления и удочерения детей в коммерческих целях;

2. просит председателя Комиссии назначить по согласованию с остальными членами президиума лицо, имеющее высокий международный авторитет, в качестве Специального докладчика;

3. предлагает Специальному докладчику учитывать при выполнении своего мандата необходимость быть в состоянии использовать достоверные и заслуживающие доверия сведения, которые к нему поступят, запрашивать у заинтересованных правительств их мнения и замечания по поводу любой информации, которую он намерен включить в свой доклад, и выполнить свою задачу, проявив осмотрительность и самостоятельность;

4. просит Генерального секретаря настоятельно призвать все правительства тесно сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь и содействие, с тем чтобы он мог эффективно выполнить свой мандат;

...

6. просит Специального докладчика представить Комиссии на ее сорок седьмой сессии общий доклад о своей деятельности, касающейся этих вопросов, в том числе о распространенности и о масштабах такой практики, а также свои выводы и рекомендации".

3. Экономический и Социальный Совет одобрил резолюцию 1990/68 Комиссии в своем решении 1990/240, в котором он также продлил срок действия мандата Специального докладчика на два года.

4. В соответствии с вышеупомянутыми резолюцией и решением Председатель сорок шестой сессии Комиссии по правам человека после проведения консультации с членами Президиума 10 сентября 1990 года назначил г-на Витита Мунтарбхорна (Таиланд) Специальным докладчиком.

5. 14 ноября 1990 года Генеральный секретарь направил вербальную ноту всем правительствам и, ссылаясь на резолюцию 1990/68 Комиссии, приложил к ней письмо Специального докладчика, в котором он просил оказать ему помощь в осуществлении его мандата, а также представлять соответствующую информацию.

Аналогичная просьба была направлена неправительственным организациям. Кроме того, Специальный докладчик установил контакты с членами Подкомиссии и, в частности, с Председателем Рабочей группы по современным формам рабства, а также с соответствующими специализированными учреждениями.

6. С учетом короткого периода времени, прошедшего после его назначения, цель этого доклада заключается в проведении предварительного анализа некоторых основных проблем и перспектив в этой области. Не предполагается подготовка подробного доклада, поскольку такой доклад должен быть представлен в конце 1991 года. Однако выражается надежда, что в отношении изложенных в настоящем докладе соображений будут получены замечания и ответы, а также будет оказана помощь, которая, безусловно, будет содействовать подготовке следующего доклада.

I. СООБРАЖЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

7. Торговля детьми является повсеместно распространенным явлением, хотя ее масштабы варьируются в зависимости от страны. Повсеместному распространению этого явления содействуют откровенная жажда наживы, современная технология и быстрая связь. Эксплуатация детей, к сожалению, не является "бизнесом" лишь отдельных частных лиц; существует целая международная система на основе деятельности преступных элементов, которые извлекают из нее выгоду. К сожалению, проблема заключается не только в детях, чья жизнь и неприкосновенность ставятся под угрозу; это также и проблема родителей и семьи, бедность которых обусловила злоупотребления в отношении ребенка. Таким образом, стратегии, необходимые для борьбы с этим явлением, должны быть многосторонними и всеобъемлющими.

8. Возможно первая проблема, которую следует отметить, заключается в разработке определения. В разных странах слово "ребенок" само по себе связано с различными возрастными критериями. На международном уровне в Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка 1990 года предусматривается предельный возраст в 18 лет; в статье 1 указывается, что "ребенком является каждое человеческое существо до достижения 18-летнего возраста, если по закону, применимому к данному ребенку, он не достигает совершеннолетия ранее". Однако в том, что касается вопроса о детском труде, в Конвенции не предусматривается 18-летний возраст в качестве минимального возраста для найма на работу, и необходима перекрестная ссылка на международную норму, предусмотренную Международной Организацией труда (МОТ), для определения соответствующего возраста. В Конвенции МОТ № 138 в качестве минимального предусматривается 15-летний возраст и допускается возможность его снижения до 14 лет в развивающихся странах. На национальном уровне, особенно в странах, не присоединившихся к настоящей Конвенции, подход к вопросу об установлении такого минимального возраста не является единым. Это один из многих примеров, касающихся различных подходов к возрастным критериям.

9. Также трудно дать определение понятию "торговля". Каждый человек, который изучал право в рамках основных правовых систем мира, вероятно, может установить различия в подходах к применению коммерческих контрактов. Обязательства по контрактам получают разное толкование в рамках общего права и системах гражданского права. О таких трудностях свидетельствует также поставленный одной из неправительственных организаций вопрос о том, затрагивает ли такая торговля лишь ребенка, продаваемого каким-либо лицом другому лицу (покупателю) в качестве потребительского товара, или она также затрагивает: а) ребенка, передаваемого другому лицу в обмен на ту или иную

сумму денег или с учетом других соображений, которые не относятся к цене ребенка, однако предполагают какую-либо необоснованную выгоду (например, взятки); b) ребенка, отданного внаем другому лицу, например, в целях сексуальной эксплуатации или эксплуатации его труда, когда выплачиваемая сумма совершенно не соответствует выполняемой таким ребенком работе; c) ребенка, который содержится в таких условиях, пока родители или опекун не в состоянии выполнить то или иное финансовое обязательство. (См. E/CN.4/Sub.2/AC.2/1989/8/Add.1, стр. 2 английского текста).

10. По мнению этого автора, нам не следует вдаваться в правовые тонкости при анализе вопроса о том, что является торговлей. Суть заключается в эксплуатации ребенка, которая обычно связана с действиями другого лица, извлекающего выгоду в результате нарушения прав данного ребенка.

11. Что подразумевается под торговлей детьми? Этот вопрос толкуют по-разному. В одном из документов Организации Объединенных Наций проводится различие между тремя проявлениями практики торговли детьми: торговля в целях усыновления; торговля в целях принудительного использования их труда; торговля в целях проституции (документ E/CN.4/Sub.2/1987/28, стр. 7). Другая неправительственная организация (Международная федерация abolitionистов, доклад Рабочей группе по проблемам рабства, 1989 год, стр. 2 английского текста) проводит различие по следующим проявлениям практики торговли детьми: a) торговля детьми в целях усыновления и заключения брака; b) торговля детьми в целях проституции и сексуальной эксплуатации; c) торговля детьми в целях порнографии; d) торговля детьми в целях обеспечения дешевой и зависимой рабочей силы; e) торговля детьми в целях привлечения их к попрошайничеству, воровству и другим преступным действиям; f) торговля детьми в целях трансплантации органов.

12. На международном семинаре по вопросам детского труда и торговли детьми, который состоялся в Сиракузах в сентябре 1990 года (организован Международным движением в защиту детей (МДЗД) и Международной комиссией юристов (МКЮ)), основное внимание рабочей группы по проблемам торговли детьми было направлено на рассмотрение вопросов, касающихся усыновлений в других странах, а также были определены двенадцать областей применения детского труда, а именно: вооруженные конфликты; преступная деятельность взрослых; принудительный труд покинутых детей; долговые обязательства; работа в секторе неорганизованного труда; работа в секторе организованного труда; детская проституция, порнография и сексуальная эксплуатация; принудительные браки; использование в качестве рабочей силы детей-инвалидов; работа на дому; ремесленное обучение; и работа под контролем семьи.

13. Безусловно, эти понятия можно толковать широко или узко. Кроме того, хотя такие понятия, как "торговля детьми", "детская проституция" и "связанная с детьми порнография" в значительной степени дублируются, первое из них является более широким и может охватывать другие, например, усыновление и торговлю органами.

14. Задача Специального докладчика является довольно сложной с учетом ограниченного времени, отводимого для проведения основного исследования, и будет невозможно охватить все примеры, подробно изложенные в запланированном докладе. В качестве эксперимента было предложено уделить основное внимание в докладе вопросу об усыновлении, аспектам детского труда (особенно принудительного труда), детской проституции и связанной с детьми порнографии, и трансплантации органов (с учетом недавней инициативы Всемирной организации

здравоохранения (ВОЗ) в этой области). Анализ будет касаться мер, принимаемых как на национальном, так и на многостороннем уровнях, и будет дополнять положения статьи 35 Конвенции о правах ребенка, в которой предусматривается, что "Государства-участники принимают на национальном, двустороннем и многостороннем уровнях все необходимые меры для предотвращения похищения детей, торговли детьми или их контрабанды в любых целях и в любой форме".

II. ТОРГОВЛЯ ДЕТЬМИ

A. Усыновление

15. Многие муниципальные органы в течение десятилетий содействуют усыновлению детей, с тем чтобы упростить передачу детей родителями по крови приемным родителям. Как правило, это представляет собой один из методов замены семьи для ребенка, когда родители по крови не в состоянии или не желают воспитывать ребенка. Однако, особенно с 50-х годов, когда стало распространенным усыновление оставшихся в результате войны сиротами детей из азиатских стран, возникла угроза торговли между различными странами, особенно продажи детей из стран Азии и Южной Америки в Европу и Северную Америку. В докладе Сиракузского семинара отмечается следующее:

"Все это привело к возникновению "спроса" на детей в промышленно развитых странах и соответствующим "поставкам" детей из развивающихся стран, а также к поиску кандидатов для усыновления детей из развивающихся стран. В некоторой степени эта область подверглась коммерциализации, что привело к различным злоупотреблениям. В некоторых странах быстро возросло число связанных с деловыми кругами учреждений, занимающихся вопросами усыновления, деятельность которых была направлена на облегчение усыновления в других странах за деньги на основе соответствующих программ. Они не принимали во внимание причины усыновления, что могло быть вызвано нищетой и отказом от детей в стране происхождения; они могли лишь удовлетворять спрос в стране усыновления.

...

В качестве нового явления можно рассматривать связь между торговлей и практикой усыновления детей в странах их происхождения, и, кроме того, практикой усыновления в других странах. Способы отправки детей в другие страны для усыновления нередко являются нелегальными и незаконными. Существует также промежуточная область, когда при внешне законном въезде ребенка в страну усыновления ситуация осложняется из-за злоупотреблений и сомнительной практики, существующих в стране происхождения. Положение осложняется также в связи с самостоятельными или неофициальными усыновлениями, когда будущие приемные родители действуют в обход официально признанных органов, используя свои собственные средства." (Доклад Международного семинара по вопросам осуществления Конвенции о правах ребенка с особым упором на вопросы, касающиеся эксплуатации детского труда, принудительного труда и торговли детьми, 1990 год, DCI/ICJ, стр. 15-16 английского текста.)

16. Именно по причине возможных злоупотреблений для защиты ребенка необходимы гарантии. Основные принципы изложены в статье 21 Конвенции о правах ребенка, в которой предусматривается необходимость разрешения на усыновление, выдаваемого компетентными органами, изучения вопроса об усыновлении в стране

происхождения, до разрешения на усыновление в другой стране ("приоритетность"), и мер против "получения неоправданных финансовых выгод". Кроме того, необходимо рассмотреть вопрос о мерах по борьбе с основными причинами этого явления, такими, как бедность родителей по крови. Эти факторы рассматриваются на Гаагской конференции по международному частному праву, на которой в настоящее время разрабатывается новая международная конвенция по вопросам усыновления в других странах.

В. Детский труд

17. Много литературы посвящено вопросу о детском труде, особенно благодаря усилиям в этой области МОТ, правительственных и неправительственных организаций. Это явление широко распространено, и постоянно существуют противоречия между приблизительными оценками числа таких детей. Подготовленный в 1982 году А. Будибой доклад о работе семинара "Эксплуатация детского труда" (E/CN.4/Sub.2/479) оказал содействие деятельности Организации Объединенных Наций в этой области.

18. Как отмечалось выше, существует много видов детского труда, и одна из задач доклада, который должен быть представлен в конце 1991 года, будет заключаться в проведении анализа реального положения.

19. Явно осложняет положение в этой области повсеместное наличие соответствующего законодательства и распространенное убеждение в том, что достаточно лишь законов для искоренения эксплуатации детского труда. На международном и национальном уровнях существует множество законов, в которых предусматривается широкий диапазон положений от отмены детского труда до необходимости регулирования связанных с ним вопросов. В обоих случаях применение таких законов вызывает большие трудности, поскольку такая эксплуатация обычно имеет место в не отражаемом официальной статистикой секторе, который относительно в меньшей степени поддается контролю и выходит из-под действия законодательства. В одном из документов МОТ отмечается следующее:

"Законодательный подход оказался несостоятельным для решения проблем стран Южной Америки, и в последние годы стало очевидно, что с помощью такого подхода невозможно решить проблему массовой бедности. Некоторые даже задают вопрос о том, насколько строго следует соблюдать законодательство; при отсутствии полной занятости, реального уровня минимальной заработной платы и соответствующих программ в области социального обеспечения запрещение детского труда может привести лишь к еще большей нищете многих миллионов семей; (A. Bequele and J. Boyden (eds.) "Combating Child labour", ILO, 1988, p. 125).

20. Возможно, что законодательство в этой области и необходимо. Вместе с тем оно не должно быть оторвано от практики; необходимо принять целый ряд социальных, экономических, политических и бюджетных мер с целью осуществления законодательства в качестве средства достижения цели, а не самой цели.

21. До настоящего времени это являлось слабым местом; такие меры почти всегда были недостаточными и запоздалыми. Разве достаточно установить минимальный возраст для приема детей на работу, когда семья заставляет детей работать? Какие предусмотрены меры в рамках социального обеспечения или дотации для родителей, с тем чтобы избежать направления детей на работу и содействовать тому, чтобы они посещали школу? Насколько привлекательна учеба

для ребенка или родителей, когда в доме нечего есть? Принимались ли какие-либо меры, побуждающие частный сектор воздействовать на своих собственных представителей, с целью предупреждения злоупотреблений. Были ли установлены достаточно прочные связи с возможными нарушителями с целью предупреждения злоупотреблений, осуществлялось ли это с помощью политики "кнута и пряника"?

22. Хотя практически во всех странах имеется законодательство о детском труде, во многих странах до сих пор отсутствуют законы, предусматривающие социальное обеспечение и предоставление субсидий семьям и детям. Хотя законы направлены на наказание нарушителей, их составители по-видимому забыли, что могут также понадобиться стимулы для нанимателей, которые отбивали бы у них желание использовать детский труд. Закон, содержащий призывы и пожелания "покончить" с детским трудом, фактически является ничем иным, как документом, в котором желаемое выдается за действительное. Для осуществления последовательных мер необходим межведомственный подход, увязывающий законодательство, политику и практику с соответствующими бюджетными обязательствами и заинтересованными сторонами (семьи, дети, наниматели, государственные органы и неправительственные организации).

C. Пересадка органов

23. Вероятно наиболее сложной проблемой, которая возникла на международной арене за последние годы, является вопрос о пересадке органов, затрагивающей детей. Не для этой ли цели продают детей? Ходит много слухов об этом; есть много и опровержений. В докладе В03 за 1990 год отмечается следующее:

"Что касается пересадки органов, то с самого начала ощущалась нехватка соответствующих органов. Предложение никогда не удовлетворяло спрос, и это побуждало многие страны разрабатывать процедуры и системы по увеличению такого предложения. Можно с долей основания говорить о том, что такая нехватка привела к расширению торговли человеческими органами, особенно от живых доноров, которые не являются родственниками получателей. Есть прямые доказательства такой торговли в последние годы, и возникают опасения относительно возможности соответствующей торговли людьми". ("Пересадка человеческих органов", ED 87/12, 19 ноября 1990 года, В03, стр. 4 текста на английском языке.)

24. Какими бы ни были факты в этой области, утверждается, что необходимы гарантии для защиты детей от такой опасности. В этом отношении следует отметить, что В03 принимает конкретные меры в этой области. В настоящее время она разрабатывает ряд руководящих принципов относительно пересадки человеческих органов, которые непосредственно касаются детей, включая следующее:

"Никакой орган не может быть изъят из тела живого несовершеннолетнего в целях пересадки. Исключения могут иметь место в соответствии с национальным законодательством в случае восстанавливающихся тканей.

Человеческое тело и его части не могут являться объектом коммерческих сделок. Соответственно следует запретить оплату или получение денег (включая любые другие виды компенсации или вознаграждения) за органы.

Следует запретить любым лицам или учреждениям, занимающимся пересадкой органов, получать любые выплаты, превышающие обоснованную плату за оказываемые услуги". ("Пересадка человеческих органов", см. выше, стр. 4-5 текста в английском языке.)

25. Каким бы ни был позитивный характер этих руководящих принципов, многое будет зависеть от законодательства, политики и принимаемых на национальном и международном уровнях мер с целью предупреждения злоупотреблений и установления виновных. Опять же, если причины связаны с бедностью семьи и социальным неравенством, чисто законодательных мер будет недостаточно, и необходимо будет принять комплексные меры.

III. ДЕТСКАЯ ПРОСТИТУЦИЯ

26. Такое явление, как детская проституция, имеет глобальный характер. Оно особенно характерно для развивающихся стран, частично из-за крайних лишений, которые побуждают родителей продавать своих детей и/или толкать их заниматься проституцией. Она проявляется в различных видах. Как определил один журналист (Х.В.Дж. Брейс, Доклад о сексуальной эксплуатации детей и молодежи, Европейский совет, 1989 год, стр. 12-13 английского текста), это явление связано с крепостничеством, долговой кабалой, принудительными браками, торговлей детьми, секс-туризмом и бездомными детьми. Дети могут начать заниматься проституцией, поскольку они являются "беглецами, бродягами или покинутыми". Что касается занимающихся проституцией девочек, то в данном случае, возможно, имеет место дискриминация по признаку пола, в результате которой они начинают заниматься проституцией, что дополняется определенными традициями в области культуры, например воспитание у девочки с раннего возраста чувства "богини секса". Эта проблема обостряется в результате секс-туризма и приводит к увеличению числа недофилов и мальчиков, занимающихся проституцией. От проституции лишь один шаг до других трагических соблазнов, таких, как наркомания и порнография.

27. Если возможно обсуждение вопроса о легализации проституции взрослых, то в отношении детей этот вопрос не вызывает сомнений: дети не должны заниматься проституцией ни по каким причинам, поскольку это наносит ущерб их здоровью и представляет собой нарушение их прав. Появление СПИДа и увеличение числа зараженных детей резко обостряют эту проблему.

28. В этой области существует большое число национальных законов и международных норм. Самым последним международно-правовым документом является Конвенция о правах ребенка, в статье 34 которой предусматривается следующее:

"Государства-участники обязуются защищать ребенка от всех форм сексуальной эксплуатации и сексуального соращения. В этих целях государства-участники, в частности, принимают на национальном, двустороннем и многостороннем уровнях все необходимые меры для предотвращения:

...

b) использования в целях эксплуатации детей в проституции или в другой незаконной сексуальной практике."

29. Вновь встает вопрос о том, насколько эффективно законодательство в области предупреждения детской проституции или борьбы с ней. Данная проблема аналогична проблеме, возникшей в связи с вопросом о детском труде, частью которого может рассматриваться детская проституция: недостаточно лишь запрещающего, отменяющего или регулирующего эту проблему законодательства. Необходимы другие более широкие меры не только в отношении девочек и мальчиков, которыми торгуют, но также и в отношении их семей. Эти меры могут включать в себя обеспечение образования, предоставление работы, а также выплату социальных пособий.

IV. СВЯЗАННАЯ С ДЕТЬМИ ПОРНОГРАФИЯ

30. Один из журналистов определил это явление как "любой видео- или аудиоматериал, в котором дети используются в сексуальном контексте". (Доклад по вопросу о сексуальной эксплуатации детей и молодежи, см. выше, стр. 17 текста на английском языке.) Таможенная служба Соединенных Штатов предлагает следующее определение: "визуальное изображение любого лица, не достигшего 18-летнего возраста, совершающего явные сексуальные действия, реальные или имитируемые, или непристойный показ половых органов".

31. Опять же, если и можно рассматривать вопрос о том, в какой степени следует запретить связанную со взрослыми людьми порнографию, то любое обсуждение связанной с детьми порнографии вообще неуместно: дети не должны являться ее жертвами, особенно потому, что это наносит ущерб их физическому и психическому здоровью. Достижение этой цели затрудняется в результате технического развития и наличия видеоборудования, с помощью которого можно быстро производить в разных странах и распространять порнографию. С другой стороны, практически отсутствует информация о психологическом складе потребителей, знание которого будет иметь значение для процесса реабилитации.

32. Существует законодательство, запрещающее и/или ограничивающее производство и продажу порнографии, хотя оно не предусматривает наказание за простое владение такими материалами. В Конвенции о правах ребенка этот вопрос затрагивается в пункте с) статьи 34, в соответствии с которым государства-участники обязались предотвращать использование в целях эксплуатации детей в порнографии и порнографических материалах. В одних странах существуют законы, конкретно касающиеся связанной с детьми порнографии, в других - такие законы отсутствуют. В действительности общие положения внутрисударственного уголовного права, как правило, можно расширить в целях запрета связанной с детьми порнографии, если имеется соответствующая политическая воля и стремление к принятию соответствующих законоположений. Однако возникает вопрос об эффективности таких законов. Вновь встает вопрос о других мерах, помимо законодательных, которые отражают общую, уже обозначенную огромную проблему.

V. ПРИЧИНЫ

33. Одна из проблем, относящихся ко всем вышеизложенным разделам, связана с причинами этих явлений. Без установления основных причин невозможно разработать комплексную стратегию решения возникающих проблем. Недостаток существующего законодательства заключается в том, что оно предусматривает главным образом средства правовой защиты, а не средства устранения причин.

34. Некоторые из причин эксплуатации детей хорошо известны. Общей причиной является бедность. Однако существуют и другие причины. Распад семьи наряду с миграцией оказывают сильное влияние на детей. Дети могут стать жертвами злоупотреблений; хорошо известно, что многие дети, занимающиеся проституцией, росли именно в таких условиях. Налицо также дискриминация по признаку пола, в результате которой девочки находятся в худшем положении, например в семье, в которой первоочередное внимание уделяется мальчикам, в том что касается получения образования. Это дополняется культурными традициями, такими, как сохраняющееся в некоторых общинах мнение о том, что дети являются собственностью родителей, и явное примирение общественности с проституцией и порнографией. Определенную дополнительную роль играет также фактор потребительского отношения; если это зависит от психологического склада ума, то одних карательных законов будет явно недостаточно для того, чтобы изменить такое мышление.

35. С другой стороны, имеются преступные элементы, которые стремятся эксплуатировать детей. К ним относятся сводники, преступники, беспринципные наниматели и подрядчики, посредники и спекулянты, которые нередко действуют в сговоре с должностными лицами правоохранительных органов. Существуют также потребители и клиенты, которых не волнует вопрос о том, каким образом им доставили для их удовольствия товар. Эта порочная система усугубляется еще и таким негативным фактором, как пассивность общества - закрыть глаза и примириться с содеянным, особенно если для исправления положения требуются огромные денежные средства. Таким образом причина может стать следствием и наоборот.

36. Если такова диалектика, то разве не было бы более целесообразным, чтобы законодательство, политика и принимаемые меры были направлены на устранение причин, а не на борьбу с их последствиями? Например, можно задать простой вопрос. Действительно существуют законы, направленные на наказание сводников, но имеются ли законы, предусматривающие оказание социальной и экономической помощи нуждающимся семьям, с тем чтобы они не прибегали к продаже своих детей для торговли телом, а если они уже были проданы, то возвращали их обратно в свои семьи? Если такие законы имеются, то предусмотрены ли соответствующая политика, программы и средства? Или же власти в большей степени озабочены погашением государственной задолженности международным финансовым учреждениям? Не в большей ли степени они заинтересованы в получении валюты от туризма и экспорта товаров, независимо от эксплуатации детей? Каково участие общества в недопущении таких явлений и решении этих проблем?

37. С другой стороны, когда мы ссылаемся на культурные традиции, то очевидно, что одного законодательства здесь недостаточно для преодоления вековых традиций. Для этого необходим другой социальный процесс, который обеспечил бы получение образования и доступ к информации. Здесь требуется творческое использование средств массовой информации и привлечение членов общества к устранению запретов и укоренившихся предрассудков. Все эти факторы указывают на тезис о том, что если мы действительно хотим предотвратить продажу детей или решить эту проблему, то мы должны начинать разработку стратегий в этой области с выявления причин, лежащих в основе этого явления, с признания того, что эти проблемы существуют, и с принятия соответствующих долгосрочных комплексных мер при выделении соответствующих средств из бюджета для решения таких проблем. Причины не возникают и не исчезают за один день.

VI. ПОЛОЖЕНИЕ НА МЕЖДУНАРОДНОМ И НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЯХ

A. Положение на международном уровне

38. На данном этапе предлагается затронуть три основных вопроса, касающихся положения в этой области на международном уровне:

- a) какова законодательная основа решения вопроса о торговле детьми, детской проституции и связанной с детьми порнографии;
- b) разработаны ли основные направления политики и программа действий, для которых были бы предусмотрены финансовые ассигнования;
- c) что могло бы побудить к принятию действий?

39. В связи с первым из этих вопросов можно упомянуть большое число международных договоров и заявлений в этой области. Последним из них, который касается торговли детьми, включая усыновление в коммерческих целях, детскую проституцию и связанную с детьми порнографию, является Конвенция о правах ребенка. Этот документ является последним в ряду многих договоров, заключенных еще в начале века, включая различные конвенции о борьбе с рабством, конвенции, запрещающие торговлю женщинами (в том числе Конвенция 1949 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами), конвенции МОТ о минимальном возрасте для приема на работу и о принудительном труде и Международную конвенцию о пресечении распространения порнографических изданий и торговли ими от 1923 года. Эти международно-правовые документы не являются изолированными друг от друга; их следует рассматривать в контексте всех действующих документов по правам человека, включая, в частности, Всеобщую декларацию прав человека 1948 года, Пакты 1966 года и различные конвенции, касающиеся прав женщин, включая региональные документы.

40. В задачу настоящего предварительного доклада не входит подробное изучение этих документов из-за ограничения объема документа и недостатка времени, однако следует отметить, что законодательная основа уже существует. Можно отметить также, что в основе многих международных норм в этой области лежит подход "кнута": они либо регулируют, либо запрещают. Кроме того, они направлены на защиту ребенка и наказание эксплуататора.

41. Тот факт, что такая основа существует, не означает, что она не имеет недостатков. К этим недостаткам относятся устарелость некоторых из этих документов, недостаточное число присоединившихся к ним государств и неполное их осуществление теми государствами, которые к ним присоединились. Можно также сделать вывод о том, что в них не просматривается попытка использовать подход "пряника", который мог бы также понадобиться для изменения существующей в странах практики, т.е. отсутствуют стимулы в виде помощи на цели развития и разумной индустриализации. Кроме того, они не являются адекватным средством устранения вышеизложенных основных причин, например, какие конвенции направлены на принятие широких социальных мер в целях оказания помощи нуждающимся семьям?

42. Что касается политики, то сделано много политических заявлений, и в настоящее время наблюдается явный сдвиг в сторону мер, носящих более превентивный характер. Это относится не только к политике, направленной на улучшение положения детей, но и к вопросам развития, затрагивающим жизнь тех

людей, которые имеют отношение к детям, особенно семьи. Для этого необходима не только политическая воля, но и желание общественности, а также долгосрочное выделение средств.

43. К недавно принятым программным документам в этой области относятся Декларация и План действий в области развития детей, принятые главами государств на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, которая состоялась в сентябре 1990 года. В этом Плане действий предусмотрены различные задачи, которые необходимо осуществить в течение следующего десятилетия, например уменьшение детской смертности и оказание необходимой помощи детям, находящимся в трудных условиях. Что касается органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека, то стратегии по предупреждению таких явлений и по исправлению их последствий конкретно отражены в программе действий по борьбе с торговлей детьми, разработанной Рабочей группой по проблемам рабства. В настоящее время ожидают ответов от государств относительно предоставления информации, необходимой для этой программы. Принимаемые ЮНИСЕФ на международном и национальном уровнях меры, включая рассматриваемые в настоящем докладе, в большей степени ориентированы на детей, находящихся в трудных условиях.

44. Несмотря на то, что уже разработаны основные направления политики и соответствующие меры в этой области, один из главных вопросов заключается в том, каким образом укрепить и согласовать деятельность основных учреждений, занимающихся этими вопросами. С одной стороны, это связано с финансовыми последствиями, а с другой стороны, это обуславливает необходимость сотрудничества между различными государствами и учреждениями. Такие органы должны иметь более широкий характер, чем различные учреждения Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами прав человека. Основную роль в этой области должны играть финансовые учреждения, например Мировой банк, Международный валютный фонд и многочисленные учреждения, занимающиеся вопросами развития, такие, как Программа развития Организации Объединенных Наций. Не следует упускать из виду также другие учреждения, которые занимаются вопросами, касающимися потенциальных нарушителей прав детей; например, в том что касается секс-туризма, то Всемирная организация по туризму является основным органом, обеспечивающим предупреждение злоупотреблений в этой области. Все эти вопросы тесно связаны с деятельностью региональных и двусторонних учреждений и программ по оказанию помощи. Они могут содействовать осуществлению мер, необходимых для изменения существующей практики.

45. С другой стороны, необходимо более строгое обеспечение соблюдения законов и принятие соответствующих санкций. Это в значительной степени зависит от мер по выявлению виновных и их задержанию. На международном уровне важную роль играют правоохранительные органы, в частности ИНТЕРПОЛ. В настоящее время ИНТЕРПОЛ разработал типовую программу по борьбе с преступностью, которая охватывает вопросы, касающиеся эксплуатации детей. ИНТЕРПОЛ распространил также среди государств вопросник с целью установления фактов и сбора данных о преступлениях, жертвами которых являются несовершеннолетние. Предстоит многое сделать также на региональном и двустороннем уровнях. Следует отметить, что недавно в странах Азии были приняты меры по двустороннему обмену между странами списками педофилов, с тем чтобы выявить тех, кто был выслан за жестокое обращение с детьми.

46. Следует признать важную роль активной деятельности неправительственных организаций на международном уровне в деле решения упомянутых вопросов. Нередко благодаря их инициативам учреждения системы Организации Объединенных Наций и государства осуществляют программы и меры; они также следят за ходом осуществления таких мер, в результате чего изменения происходят более быстрыми темпами.

В. Положение на национальном уровне

47. В отношении положения на национальном уровне можно также задать три вопроса, а именно:

a) какова законодательная основа решения вопроса о торговле детьми, детской проституции и связанной с детьми порнографии?

b) разработаны ли основные направления политики и программа действий, для которых были бы предусмотрены финансовые ассигнования?

c) что могло бы побудить к принятию действий?

48. На первый вопрос ответ является очевидным: в странах уже действует много законов, касающихся данной проблемы. Однако нередко их выполнение не обеспечивается, например по причине недостаточного числа инспекторов по трудовым вопросам и неэффективности полиции. Законы в основном направлены на наказание виновных, а не на предупреждение нарушений (путем предоставления социальных субсидий с целью предупреждения распада семей). Они предусматривают применение санкций, однако в них не затрагивается в достаточной степени вопрос об обеспечении стимулов для изменения положения. В федеральных государствах особо остро стоит проблема федеральных законов, поскольку для их осуществления в административно-территориальных единицах необходимо сотрудничество местных властей; такая задача должна осуществляться через местное население на местном уровне. К сожалению, эти стратегии нередко оторваны от социально-экономического положения, и простые пожелания покончить с многовековой практикой не приведут к ее исчезновению без принятия других мер.

49. По этой причине при рассмотрении вопроса о законодательной основе, необходимо определить политику, программы и средства, которые необходимы для осуществления мер по устранению лежащих в основе этих явлений причин. Во многих развивающихся странах разработан государственный план экономического и социального развития, как правило на пять-шесть лет, в котором непосредственно затрагивается вопрос о правах ребенка, особенно когда речь идет о выделении средств. Во многих странах существуют также планы по развитию детей, устанавливающие задачи и цели. Несмотря на то, что эти планы свидетельствуют о стремлении принять позитивные меры, для их эффективного осуществления с помощью программ действий при участии населения необходимо дальнейшее рассмотрение этой проблемы. В некоторых странах, где наиболее остро стоит проблема эксплуатации детей, по-прежнему семьям не предоставляются пособия и отсутствуют ориентированные на семью программы с долгосрочным финансовым обеспечением. К сожалению, средства, затрачиваемые на приобретение оружия и на развитие промышленности, нередко превышают расходы на социальное развитие, и особенно улучшение положения детей и семьи.

50. Существует другая проблема, связанная с вопросом о действующих в этой области органах: проблема эксплуатации детей приобрела настолько широкий характер, что одних лишь инициатив правительства явно недостаточно. Это

обуславливает важную роль в области защиты прав ребенка неправительственных организаций и общественных групп, включая объединения детей и средства массовой информации. Несмотря на то, что во многих государственных планах признается важная роль этих организаций, реальное положение может быть иным. Например, хотя стимулирование инвестиций путем уменьшения налогов доступно для промышленных групп, оно менее доступно для тех организаций, которые занимаются инвестированием в целях социального развития, включая меры, направленные на улучшение положения детей. Недавний пример, имевший место в одной из развивающихся стран, подтверждает эту мысль: в то время, как власти желают сократить пошлины на ввоз новых автомобилей, импортируемых для использования в стране иностранными вкладчиками, вкладывающими значительные средства в промышленный сектор страны, они отказываются отменить такие пошлины в отношении занимающейся вопросами детей неправительственной организации, которая желает импортировать подержанные автомобили (подаренные друзьями в других странах) в целях использования их в ходе осуществления программ по развитию сельских районов.

51. С другой стороны, недостаточно рассматривался вопрос сотрудничества с соответствующими группами, которые могли бы оказывать давление на тех, кто склонен допускать злоупотребления в отношении детей. В случае с детским трудом, обращались ли к промышленному сектору и профсоюзам с просьбой изучить положение на мелких предприятиях, на которых может использоваться детский труд? Может ли этот сектор разработать свой собственный добровольный кодекс поведения с целью защиты детей и иметь "свидетельства об отсутствии эксплуатации детей"? Что касается усыновления, то обычным учреждениям по усыновлению, возможно, необходимо расширить свою деятельность, с тем чтобы они занимались также причинами, лежащими в основе отказа от детей, а не ограничивались только вопросами усыновления. Переходя к вопросу о сомнительной практике пересадки органов, какой здесь установлен диалог между врачами и соответствующими ассоциациями? В отношении детской проституции и связанной с детьми порнографии организации потребителей должны призывать потребителей проявлять чувство ответственности по отношению к детям. Средствам массовой информации следует отказаться от сообщений и статей, которые могут содействовать эксплуатации детей. И хотя мы нередко заявляем, что органы по поддержанию правопорядка бывают в сговоре с определенными кругами, обеспечили ли мы честным сотрудникам соответствующие стимулы, такие, как более высокая зарплата, для того чтобы они стали более эффективными союзниками?

52. Перечень мероприятий-катализаторов не является исчерпывающим. При рассмотрении вопроса об их значении основная задача состоит не только в том, чтобы установить санкции против нарушителей, но и определить материальные стимулы, которые способствовали бы работе тех, кто стремится помочь детям, а также склонить "колеблющихся" сделать выбор в пользу защиты детей вместо нарушения их прав.

VII. СООБРАЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРИНЯТИЯ МЕР

53. Один из основных тезисов этого исследования заключается в том, что, хотя законодательство может содействовать решению этой проблемы, одних законодательных мер недостаточно. Таким образом, нам следует комплексно рассмотреть вопрос о средствах и персонале, необходимых не только для законодательных мер, но и мер, принимаемых в других областях. Следует изучить результаты многих осуществляемых на местном уровне программ, что возможно поможет превратить чаяния в реальность на основе последовательного междисциплинарного подхода.

54. Эта задача также затрудняет подготовку Специальным докладчиком окончательного доклада. В настоящее время значительная часть информации, которой он располагает, содержится в документах и письменных представлениях, нередко в виде показаний с чужих слов. Для конкретной оценки положения необходимо организовать нескольких поездок на места в различные регионы мира (предпочтительно на сбалансированной географической основе) с целью изучения различных стратегий и мер, осуществляемых государственным и негосударственным секторами. Было бы желательным предоставление консультативных услуг и помощи по этим вопросам.

55. С другой стороны, было бы полезно получить дополнительную информацию по различным вышеизложенным аспектам путем широкого распространения вопросника. Эта информация могла бы быть дополнена в результате проведения региональных консультаций с целью обновления информации и обмена опытом.

56. При подготовке ориентированного на принятие мер доклада некоторые принципы, выявленные в ходе рассмотрения имеющейся информации, могут быть определены следующим образом:

a) предупреждение: особенно необходимость в принятии мер по предупреждению эксплуатации детей путем удовлетворения основных потребностей не только для ребенка, но и семьи, оказания соответствующей помощи в целях развития и обеспечения процесса перераспределения с целью решения проблемы социальной несправедливости и злоупотреблений;

b) защита: особенно принятие и изменение законов и соответствующей политики в области защиты прав детей на национальном и международном уровнях в дополнение к мерам по совершенствованию процедуры установления виновных и обеспечения соблюдения законов;

c) средства правовой защиты: в частности, расширение доступа к судебным и другим средствам правовой защиты, с учетом того, что деятельность официальных структур юстиции, таких, как судьи, полиция и адвокаты, должна дополняться деятельностью квазисудебных или неофициальных структур, таких, как деревенские комитеты или омбудсмены, которые могут содействовать защите интересов детей на местном уровне;

d) реабилитация: в частности, необходимость в представлении консультативных и медицинских услуг, создание условий для работы и развития с целью содействия реабилитации жертв эксплуатации и обеспечения альтернативных средств к существованию;

e) вмешательство: в частности, создание соответствующих правительственных и неправительственных учреждений и групп должностных лиц для вмешательства в интересах ребенка и семьи с выделением соответствующих бюджетных средств;

f) участие: в частности, признание более широкого участия населения в деле защиты интересов детей начиная с доступа населения к законодательному процессу - до осуществления оценки программ;

g) распространение: в частности, сбор данных, образование и обучение по вопросам прав ребенка, а также воспитание сознания того, что защита ребенка является неотъемлемым элементом этической культуры;

h) сотрудничество: в частности, максимальное использование существующих органов на национальном и международном уровнях с целью содействия защите детей с привлечением к этому делу не только традиционных органов в области защиты прав человека и учреждений, которые занимаются вопросами детей, но также и других организаций, таких, как финансовые учреждения и организации, занимающиеся вопросами развития, равно как и частного сектора, деятельность которого влияет на развитие ребенка и семьи;

i) альтернативы: в частности, не только поиск законодательных санкций и стимулов, отбивающих желание заниматься эксплуатацией ребенка, но и общественное давление и стимулы в целях изменения привычек и культурных традиций, с тем чтобы создать более широкую армию союзников в деле помощи детям.

57. В заключение следует отметить, что, хотя в настоящем докладе не рассматриваются конкретные случаи и утверждения о злоупотреблениях, в следующем докладе, который должен быть представлен, будут рассмотрены такие случаи. Это в значительной степени зависит от получения из государственных и негосударственных источников информации и представления ее Специальному докладчику в течение этого года. Кроме того, необходимо установить систему контактов и создать информационную базу как на национальном, так и на международном уровне в целях оказания помощи в сборе материала. В результате этого процесса Специальный докладчик может обосновать необходимость принятия конкретных мер: может быть разработана программа принятия срочных мер на основе накопленного системой Организации Объединенных Наций опыта с целью ускорения осуществления мер, направленных на оказание помощи жертвам эксплуатации.

VIII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

58. Задача настоящего предварительного доклада заключается в общем рассмотрении основных вопросов, касающихся торговли детьми, детской проституции и связанной с детьми порнографии. Были выявлены трудности, связанные с разработкой определений, которые установят параметры начатой работы. В предварительном порядке в следующем докладе предлагается более подробно рассмотреть следующие вопросы: усыновление в коммерческих целях, аспекты детского труда, пересадка органов, детская проституция и связанная с детьми порнография. Рассмотрение этих вопросов будет дополнено конкретными случаями и примерами.

59. Хотя на данном этапе может быть преждевременно давать какие-либо заключительные рекомендации, тем не менее можно предложить некоторые предварительные рекомендации.

60. Сфера охвата более подробного доклада, который должен быть представлен позднее Специальным докладчиком, неизбежно зависит от таких факторов, как время, ресурсы, информация и надежные доказательства, особенно в случаях, касающихся злоупотреблений.

61. Необходимо установить систему контактов на национальном и международном уровнях в государственном и негосударственном секторах с целью создания информационной базы, которая могла бы помочь в сборе данных и доказательств, касающихся вышеупомянутых вопросов. На настоящем этапе уже подготавливается перечень адресов, который следует постоянно расширять. Будут только приветствоваться предложения из разных источников.

62. Проводимый в настоящее время Специальным докладчиком анализ накопленных материалов показывает, что, хотя и имеется информация общего характера, необходимо получить более обстоятельные доказательства по конкретным случаям. Это зависит от усилий правительственных и неправительственных учреждений, включая правоохранительные органы, вместе с усилиями Центра по правам человека и Специального докладчика.

63. Следует дать более глубокую оценку лежащим в основе этого явления причинам, поскольку они будут определять необходимые ответные меры. Экономическое неравенство, социальные лишения, распад семьи, откровенный консюмеризм и систематическая эксплуатация являются некоторыми из таких причин. Что же касается ответных мер, то для предотвращения и устранения этих факторов далеко не достаточно лишь законов и правил. Политическая и общественная воля, политика, увязанная с осуществлением программ, помощь в целях развития и бюджетные ассигнования - вот неполный перечень того, что требуется в долгосрочном плане для решения проблемы.

64. Международные аспекты таких явлений, как торговля детьми, детская проституция и связанная с детьми порнография, обуславливают необходимость не только разработки многосторонних инициатив для решений этой проблемы, но и предприятия региональных и двусторонних усилий. Международное сообщество могло бы представить дополнительную информацию о региональных и многосторонних мероприятиях.

65. С одной стороны, для целей анализа необходимо собирать информацию о местном законодательстве и обеспечении соблюдения законов, касающихся этих проблем. С другой стороны, необходимо выйти за правовые рамки, с тем чтобы определить план действий на основе комплекса мер, необходимых для решения этой проблемы. Эти меры переплетены с такими вопросами, как предупреждение, защита, средства правовой защиты и более широкое участие и сотрудничество всех слоев общества.

66. С учетом этих проблем был разработан вопросник, с тем чтобы восполнить недостаток информации. Он будет распространен среди соответствующих учреждений, и будет приветствоваться их положительная реакция на этот вопросник.

67. Для более глубокого изучения вопросов, касающихся торговли детьми, детской проституции и связанной с детьми порнографии в мире, могут потребоваться поездки Специального докладчика в различные страны мира, желательно на сбалансированной географической основе. Они позволят расширить контакты и будут содействовать оценке различных инициатив в области предупреждения и решения проблемы на национальном уровне. Наряду с этим могут быть организованы региональные консультации с целью стимулирования интереса и содействия совершенствованию связи.

68. Хотя основная роль Специального докладчика заключается в создании базы данных, которые могут направляться Организации Объединенных Наций и другим соответствующим органам, в рамках поставленных задач и на основе существующей практики системы Организации Объединенных Наций может быть разработана процедура принятия срочных мер в случаях, когда это необходимо.

69. Следует добиваться более широкого сотрудничества не только с учреждениями, занимающимися вопросами детей, но также и с другими органами, от деятельности которых зависит судьба детей. К их числу могут относиться,

в частности, ассоциации родителей и потребителей, профессиональные ассоциации, частный сектор, общинные организации, должностные лица правоохранительных органов, финансовые учреждения и частные лица как на национальном, так и на международном уровне. Что касается конкретных мер в отношении потенциальных и фактических нарушителей, то необходимо принятие более широких мер по предупреждению таких злоупотреблений и исправлению их последствий.

70. Некоторые из трудностей, указанные в настоящем предварительном докладе, касаются не только экономических, но также и социальных проблем, связанных с культурой, таких, как укоренившееся отношение к женщине, отношение к детям как к собственности родителей и явное смиренное отношение к сексуальной эксплуатации в некоторых общинах. С помощью одних лишь законов никогда не исправить эти недостатки. Для развития образования и распространения основной информации с целью изменения отношения и поведения людей необходима не только политическая воля, но и финансовые средства и конкретные действия.

71. Хотя, как представляется, в настоящее время на основе национальных и международных структур можно применять правовые санкции против злоупотреблений, процесс осуществления далек от совершенства, что обуславливает необходимость в более активных усилиях соответствующих сторон. Задача состоит в том, чтобы не только применять "кнут" для наказания виновных, но также и "пряник" для поощрения учреждений и персонала в целях улучшения их работы.
